

# MANUALE D'USO

# CELLU M6 INFINITY®



LEGGERE ATTENTAMENTE E PER INTERO IL PRESENTE MANUALE  
PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.

© Copyright 2024. LPG® e CELLU M6 INFINITY® sono marchi registrati di LPG®.  
Eventuali riproduzioni, anche parziali, sono proibite.

GU2402-IT Edizione A1 03/2025



Ci congratuliamo per l'acquisto di CELLU M6 INFINITY®. Questo modello è il frutto di numerosi anni di esperienza nella progettazione e nella produzione di apparecchi per il trattamento dei tessuti cutanei. Grazie a questo apparecchio potrà apprezzare pienamente la perfezione tecnica e l'affidabilità che hanno fatto di LPG Systems il leader mondiale del settore. Per soddisfare pienamente e in modo permanente le esigenze dei clienti, LPG Systems ha dotato l'apparecchio di un software che ne garantisce la connessione con il server LPG dedicato. Le informazioni raccolte grazie a questo software, in particolare, permetteranno a LPG Systems di migliorare ulteriormente i servizi in termini di assistenza e manutenzione dell'apparecchio.

Il presente manuale d'uso contiene la descrizione del funzionamento dell'apparecchio, le istruzioni per la manutenzione di base, da effettuare periodicamente, nonché le istruzioni per la sicurezza. Ricordiamo che il presente apparecchio è destinato al trattamento del tessuto connettivo e deve essere utilizzato esclusivamente da un professionista che abbia seguito la formazione del costruttore impartita da LPG Systems o da un distributore autorizzato qualora lei risieda al di fuori della Francia. In caso di dubbi relativi al funzionamento o alla manutenzione dell'apparecchio, non esiti a contattare LPG Systems tramite il Servizio Clienti del distributore locale: **+33 (0)4 75 78 69 00**

#### ATTENZIONE

Per meglio rispondere alle esigenze e alle aspettative dei propri clienti, LPG Systems è sempre alla ricerca di miglioramenti nella progettazione e qualità dei prodotti. Per questo motivo l'apparecchio potrebbe differire leggermente da quello descritto in questo manuale.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- > Un apparecchio CELLU M6 INFINITY®
- > Un manipolo INFINITY 80 IW™
- > Un manipolo TR-30 IW™
- > Un manipolo Ergolift IW™
- > Due camere di trattamento Ergolift® (Lift 20 e Lift 10)
- > Un cavo di alimentazione
- > Materiale pubblicitario

### ELENCO DEI MANIPOLI DI TRATTAMENTO UTILIZZABILI CON L'APPARECCHIO:

A seconda della versione in uso, (vedere il numero di serie sulla targhetta di identificazione), alcuni protocolli non sono attivati e gli accessori associati non sono forniti. Di conseguenza, i paragrafi che li descrivono non riguardano questa versione (vedere tabella riportata sotto).

In caso di dubbi, anche minimi, riguardanti il funzionamento dell'apparecchio oppure se desidera passare a un modello più completo, non esiti a contattare il Servizio Clienti di LPG Systems o il suo distributore di fiducia

	CELLU M6 INFINITY®	CELLU M6 INFINITY® PREMIUM
INFINITY 80 IW™	●	●
TR-30 IW™	●	●
Ergolift IW™		●

### ATTENZIONE

Il manuale d'uso dell'interfaccia e le istruzioni per il disimballaggio e l'installazione rapida sono disponibili in formato elettronico all'indirizzo <https://www.lpg-group.com/it/user-guides>.

## INDICE

<b>1</b>	DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO	4
<b>2</b>	DESCRIZIONE DEI COMANDI	7
<b>3</b>	CONSIGLI PER LA SICUREZZA	10
<b>4</b>	MANUTENZIONE	15
<b>5</b>	ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO	22
<b>6</b>	SPECIFICHE TECNICHE	23
<b>7</b>	MANIPOLI DI TRATTAMENTO	24
<b>8</b>	ENDERMOWEAR®	32
<b>9</b>	GARANZIA	33

### ATTENZIONE

Il costruttore si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche del prodotto senza preavviso. Eventuali riproduzioni, anche parziali, sono proibite. Tutte le illustrazioni di questo manuale d'uso non sono vincolanti.

## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

## USO PREVISTO

L'apparecchio **CELLU M6 INFINITY®** è destinato a usi estetici per il trattamento del corpo e del viso.

Può essere utilizzato per:

1. Levigare le linee del corpo
2. Ridisegnare la silhouette
3. Rassodare la pelle
4. Ridurre le rughe
5. Migliorare l'aspetto della pelle
6. Ridisegnare i contorni del viso

## PRINCIPI DI FUNZIONAMENTO

I principi di funzionamento del dispositivo **CELLU M6 INFINITY®** si basano sulla forza di aspirazione combinata con i movimenti dei rulli / delle alette, realizzata grazie ai manipoli di trattamento. I professionisti specificamente formati da **LPG Systems** all'utilizzo di questo dispositivo posizionano i manipoli sulla cute sana dei pazienti, quindi li spostano sull'intera superficie della zona da trattare.

## CELLU M6 INFINITY®



## ATTENZIONE

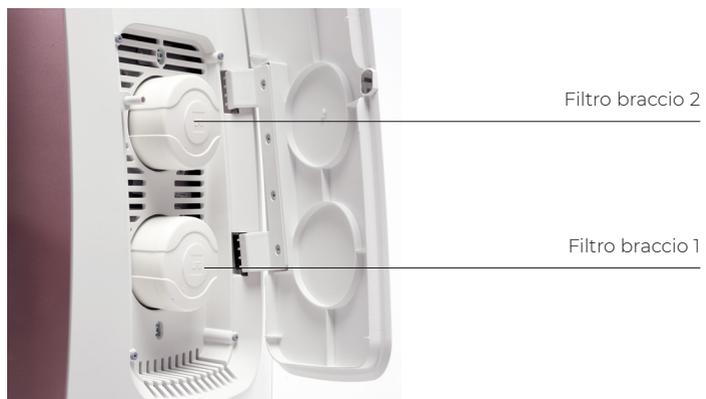
L'apparecchio può funzionare solo se è collegato alla rete elettrica tramite il cavo di alimentazione e se l'interruttore di accensione è stato attivato e la spia verde della tensione è accesa. All'avvio dell'apparecchio, occorre attendere alcuni secondi prima che vengano visualizzate le informazioni sullo schermo.



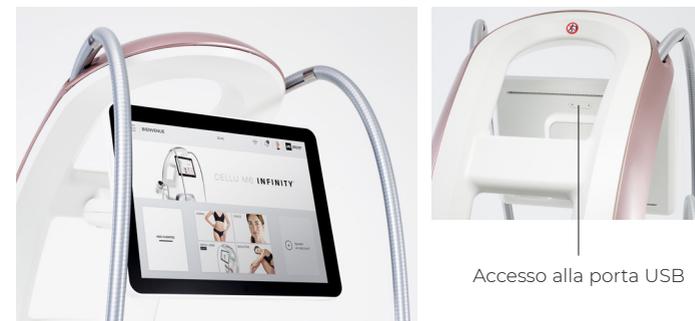
> Prima dell'uso, srotolare completamente il cavo di alimentazione.

### ACCESSO AI FILTRI

È possibile accedere ai filtri dalla parte posteriore dell'apparecchio.



### SCHERMO DI CONTROLLO



Schermo tattile

### MANIPOLO DI TRATTAMENTO INFINITY 80 IW™



### MANIPOLO DI TRATTAMENTO TR-30 IW™



### ADATTATORE MANIPOLO DI TRATTAMENTO ERGOLIFT IW™



### DESCRIZIONE DELLE CAMERE ERGOLIFT IW™



Solo le camere di trattamento Lift 20 e Lift 10 possono essere collegate al manipolo ergolift IW™. La connessione/disconnessione avviene tramite un semplice meccanismo Push/Pull.

### RUOTE

L'apparecchio CELLU M6 INFINITY® offre la possibilità di bloccare le ruote. A tale scopo, è sufficiente procedere come illustrato nelle immagini sottostanti:



### ATTENZIONE

È possibile che in caso di immobilizzazione prolungata del dispositivo si formino segni sul pavimento in corrispondenza delle ruote. Tale fenomeno è il risultato di una reazione chimica tra i componenti di alcuni pavimenti e le ruote dell'apparecchio CELLU M6 INFINITY®.

**ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA**

Occorre sempre rispettare le precauzioni d'uso durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

**PERICOLO - PER RIDURRE AL MINIMO IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE:**

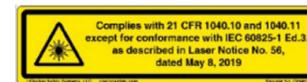
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'utilizzo e prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione.
- Verificare che la tensione dell'apparecchio indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione nominale della presa di corrente.
- L'apparecchio deve essere collegato, tramite il cavo di alimentazione in dotazione, a una presa di corrente con messa a terra conforme agli standard elettrici vigenti. Con questo apparecchio non deve essere utilizzato alcun adattatore CA.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato a un sistema di protezione differenziale contro le correnti continue e alternate e che sia progettato per proteggere le persone dai rischi elettrici e le apparecchiature da sovratensioni e cortocircuiti. I mezzi di protezione devono avere una sensibilità differenziale di 30 mA.
- Rischio di scosse elettriche se l'apparecchio viene utilizzato senza un collegamento a terra.

**ATTENZIONE**

PER RIDURRE AL MINIMO I RISCHI DI USTIONI, INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI PERSONALI:

- Un apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato.
- Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato per lungo tempo o prima di installare o rimuovere parti.
- È necessario sorvegliare attentamente l'apparecchio quando viene utilizzato da, su o vicino a bambini o persone con disabilità.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti da LPG Systems. Non utilizzare parti non raccomandate da LPG Systems.

- Non utilizzare mai questo dispositivo se il cavo di alimentazione o la presa di corrente sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduto o risulta danneggiato o se è stato esposto a un'umidità eccessiva.
- Non spostare l'apparecchio tirandolo dal cavo di alimentazione.
- Spostare il dispositivo utilizzando la maniglia di spostamento
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione e mantenerlo lontano da superfici calde.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se le aperture di ventilazione sono ostruite. Assicurarsi che le aperture siano libere da polvere e simili.
- Non far mai cadere o inserire un oggetto in un'apertura, non aspirare corpi solidi o liquidi che potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici polverose, inclinate, in ambienti umidi o esposti alle intemperie.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di aerosol (vaporizzatori) o di ossigeno.
- Per scollegare l'apparecchio, portare tutti i comandi in posizione off e quindi scollegare l'apparecchio. L'apparecchio viene scollegato staccando la presa di corrente.
- Non è consentito modificare il dispositivo senza la previa autorizzazione di LPG Systems.
- È vietato utilizzare componenti o parti di ricambio non indicati da LPG Systems.
- Restituire l'apparecchio al centro di assistenza LPG Systems per controlli ed eventuali riparazioni.
- I bambini non devono giocare con questo dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Il manipolo di trattamento INFINITY 80 IW™ è dotato di un laser di classe 1 sul sensore dell'altezza della plica cutanea. Non deve essere osservato direttamente o con l'aiuto di uno strumento ottico.



## PRECAUZIONI D'USO

ATTENZIONE: CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

**L'apparecchio è destinato all'uso su pelle non danneggiata. È essenziale leggere e rispettare tutte le precauzioni d'uso e tutte le contro-indicazioni descritte di seguito prima di iniziare a usare l'apparecchio**

- Non toccare mai contemporaneamente il cliente e cavi o collegamenti non protetti dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'adattatore come manipolo di trattamento, a diretto contatto con la pelle.
- Utilizzare esclusivamente i manipoli di trattamento forniti con l'apparecchio o raccomandati da LPG Systems.
- L'utilizzatore è l'unico responsabile dei trattamenti e dei consigli forniti ai propri clienti. La presa in carico e l'erogazione dei trattamenti da parte dell'utilizzatore o all'interno della sua struttura sono di esclusiva competenza dell'utilizzatore e sono lasciate alla sua libera discrezione. Di conseguenza, LPG Systems non può essere ritenuta responsabile di un uso inappropriato, di un protocollo e/o di un trattamento non adeguati, di una controindicazione non rispettata e di un trattamento inadeguato da parte dell'utilizzatore.
- L'uso improprio dell'apparecchio può causare dolore o danni ai tessuti.
- L'utilizzatore deve prestare particolare attenzione alle sensazioni della persona trattata.
- L'utilizzatore dovrà accertarsi che i parametri (intensità, sequenzialità, differenziale, ecc.), siano sempre compatibili con i tessuti cutanei da trattare.
- Non appoggiarsi, né sedersi, sull'apparecchio.
- Per superare una soglia o un gradino, si consiglia di muovere l'apparecchio con delicatezza, tenendo saldamente la maniglia, per evitare il rischio che si ribalti.
- Non spostare l'apparecchio afferrandolo dallo schermo.
- Non utilizzare la presa USB durante il trattamento.
- Non far funzionare l'apparecchio al di fuori dei limiti ambientali indicati (vedere le specifiche tecniche).
- La spina di alimentazione è utilizzata come dispositivo di sezionamento. L'apparecchio viene scollegato staccando la spina di rete.
- Assicurarsi di posizionare l'apparecchio in modo che la spina sia sempre accessibile.
- Non toccare contemporaneamente il cliente e i connettori del flessibile.
- Non applicare olio vegetale sui manipoli di trattamento.
- Non collocare oggetti sotto l'apparecchio
- Non ostruire le uscite dell'aria.

### ATTENZIONE

Europa VII-H05VVF3G1,50-C19; Italia I/3/16-H05VVF3G1,50-C19; Svizzera 23G-H05VVF3G1,50-C19; Regno Unito BS13/13-H05VVF3G1,50-C19; Giappone 498GJ-VCTF3X2.00-C19.

## CONTRO-INDICAZIONI

- Non effettuare il trattamento su piaghe aperte, occhi, zone tra le cavità, mucose, genitali e capezzoli. Si sconsiglia l'uso di questo apparecchio su donne in gravidanza. In caso di gravidanza, non trattare la regione lombo-addominale e chiedere il parere del medico curante prima di qualsiasi trattamento.
- Non effettuare trattamenti su clienti/pazienti che presentano patologie infettive, tumori in fase evolutiva, flebiti, ferite o aree infette.
- Non effettuare trattamenti su clienti affetti da cancro, tumore o altre lesioni cancerose. In caso di anamnesi di tumore in remissione, chiedere il parere del medico curante.
- Non trattare aree infiammate o cicatrici a seguito di interventi chirurgici recenti senza la consulenza di un medico e senza aver ricevuto una formazione alla tecnica LPG® specifica per questo campo.
- Non trattare persone con disturbi circolatori senza aver prima chiesto il parere del medico curante e senza aver ricevuto una formazione alla tecnica LPG® specifica per questo campo.
- Non trattare un cliente che manifesta dolore inspiegabile e persistente senza chiedere il parere di un medico e senza aver ricevuto una formazione alla tecnica LPG® specifica per questo campo.
- Non trattare un cliente che ha subito un intervento medico invasivo senza il parere del medico o del chirurgo che ha eseguito il trattamento e senza aver ricevuto una formazione alla tecnica LPG® specifica per questo campo.
- Per evitare il rischio di ematomi, è necessario usare cautela in base al livello di sensibilità del paziente.
- Interrompere immediatamente il trattamento se il cliente/paziente avverte dolore e invitarlo a rivolgersi a un medico.
- Questo apparecchio non dev'essere utilizzato su aree affette da dermatosi, eruzioni cutanee, herpes, acne infiammata o infetta, vitiligine. Consultare un medico.
- Non utilizzare questo apparecchio su persone affette da malattie del sangue
- A causa del rischio di possibili interferenze, è importante che il professionista si assicuri che il cliente non abbia su di sé un dispositivo medico personale, come ad esempio un pacemaker. In tal caso, chiedere dettagli sul dispositivo in questione per assicurarsi che qualsiasi interferenza non influisca sul corretto funzionamento del dispositivo.
- Questo elenco non è esaustivo; chiedere sempre il parere del medico curante in caso di dubbio.

### ATTENZIONE

Questo apparecchio contiene programmi progettati per guidare l'utilizzatore così da ottenere i migliori risultati possibili per ogni caso trattato. Tuttavia, tali programmi non sono in alcun modo garanzia del successo del trattamento, che varia a seconda della morfologia, della fisiologia e del comportamento alimentare di ciascun cliente/paziente.

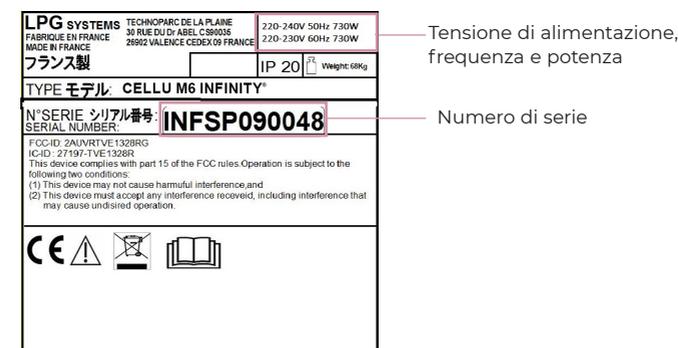
### COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

- L'apparecchio **CELLU M6 INFINITY®** necessita di precauzioni speciali per quanto concerne la Compatibilità Elettromagnetica e deve essere installato e attivato conformemente alle informazioni contenute nel presente manuale d'uso.
- I dispositivi di comunicazione portatili a radiofrequenza (comprese le periferiche come i cavi dell'antenna e le antenne esterne) non devono essere utilizzati a una distanza inferiore a 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte del dispositivo **CELLU M6 INFINITY®**, compresi i cavi specificati dal produttore. In caso contrario, le prestazioni di questi dispositivi potrebbero essere compromesse.
- L'utilizzo di manipoli di trattamento diversi da quelli forniti da LPG Systems può causare un aumento delle emissioni o una riduzione dell'immunità elettromagnetica dell'apparecchio.
- L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti con l'apparecchio **CELLU M6 INFINITY®** può causare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una riduzione dell'immunità da parte dell'apparecchio e può causare un funzionamento improprio.
- Si consiglia di evitare di utilizzare l'apparecchio **CELLU M6 INFINITY®** accanto o sopra ad altri dispositivi, poiché ciò potrebbe causare malfunzionamenti. Se questo uso è necessario, questo e gli altri apparecchi devono essere osservati per verificarne il normale funzionamento.
- L'apparecchio **CELLU M6 INFINITY®** non gestisce prestazioni critiche.
- È possibile che si verifichino interferenze in prossimità di dispositivi contrassegnati dal seguente simbolo: 

### TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE

L'apparecchio è identificato da un numero di serie riportato sulla targhetta.

Quest'ultima indica anche la tensione di alimentazione dell'apparecchio. Quando si contatta il servizio clienti di LPG Systems per un problema tecnico, si prega di fornire il numero di serie dell'apparecchio **CELLU M6 INFINITY®**. Questo numero di serie indica l'anno e il mese di produzione dell'apparecchio. La lettera indica l'anno di fabbricazione: AO= 2024 AP= 2025... Mentre le due cifre indicano il mese di produzione: 01=gennaio; 02=febbraio; 03=marzo...



 Questo simbolo indica che l'apparecchio è stato immesso sul mercato dopo il 13 agosto 2006. In conformità alla direttiva 2002/96/CE, non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici convenzionali e deve essere oggetto di un'adeguata raccolta differenziata. Quando l'apparecchio è a fine vita, occorre contattare Recylum che consiglierà la soluzione di raccolta più appropriata ([www.recylum.com](http://www.recylum.com)). In questo modo, si contribuirà alla tutela dell'ambiente e alla conservazione delle risorse naturali.

 Questo simbolo indica che è indispensabile consultare i documenti accompagnatori del prodotto prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio.

### ATTENZIONE

Questo apparecchio contiene programmi progettati per guidare l'utilizzatore così da ottenere i migliori risultati possibili per ogni caso trattato. Tuttavia, tali programmi non sono in alcun modo garanzia del successo del trattamento, che varia a seconda della morfologia, della fisiologia e del comportamento alimentare di ciascun cliente/paziente.

-  Questo simbolo significa che alcune avvertenze o precauzioni specifiche associate a questo apparecchio non sono presenti sull'etichetta.
-  Questo simbolo significa fragile, maneggiare con cura
-  Questo simbolo significa che occorre mantenere l'apparecchio in posizione verticale
-  Questo simbolo indica di non capovolgere
-  Questo simbolo indica di conservare al riparo dalle intemperie
-  Questo simbolo indica i limiti di temperatura
-  Questo simbolo indica il limite di umidità relativa
-  Questo simbolo indica il limite di pressione atmosferica

## PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Si consiglia di pulire l'apparecchio il più spesso possibile, non solo per motivi igienici ed estetici, ma anche perché la pulizia aiuta a mantenerlo in buone condizioni di funzionamento e a prolungarne la durata. È necessario pulirlo dopo ogni utilizzo con una spugna umida e non abrasiva.

Servendosi di un aspiratore con tubo sottile, pulire le parti seguenti:

- Interno del cassetto per i manipoli.
- Interno del vano portaoggetti

Pulire le seguenti parti con una spugna umida:

- Tutte le coperture esterne.
- I flessibili.

## ATTENZIONE

La targhetta dell'apparecchio potrebbe cambiare. La targhetta approvata è quella che viene applicata al dispositivo. La tensione e la frequenza dipendono dal riferimento del dispositivo, vedere capitolo 6. L'apparecchio non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico, ma deve subire un determinato e specifico trattamento di riciclaggio. Quando l'apparecchio raggiunge la fine della sua vita utile, deve essere portato in un centro di riciclaggio appropriato o restituito al distributore. Sarà un gesto a difesa dell'ambiente e un contributo alla salvaguardia delle risorse naturali e della salute umana.

Servendosi di un panno imbevuto di poco prodotto per la pulizia della casa privo di alcol, pulire le parti seguenti:

- Interno del cassetto per i manipoli.
- Vano portaoggetti.
- Interno dello sportello di accesso ai filtri.

Servendosi di un panno morbido o di salviettine antistatiche, pulire:

- Il pannello tattile

I manipoli di trattamento devono essere puliti prima del primo utilizzo; fare riferimento al capitolo "Manipoli di trattamento".

## SOSTITUZIONE DELLE CARTUCCE FILTRANTI

L'apparecchio contiene 2 cartucce filtranti. Questi componenti garantiscono il buon funzionamento dell'apparecchio e ne prolungano la durata.

È necessario sostituire le cartucce filtranti non appena viene visualizzata la notifica relativa sulla homepage dell'apparecchio (fig. 1).

Fare clic sulla notifica "Sostituire ora" per accedere alla schermata di manutenzione o selezionare il menu "Manutenzione" nelle impostazioni (fig. 2).

La schermata "Manutenzione" indica qual è il filtro da sostituire (fig. 3).

Una volta sostituita la cartuccia filtrante, è necessario azzerare il contatore dei filtri premendo il pulsante "Ho cambiato il filtro" (fig. 4).

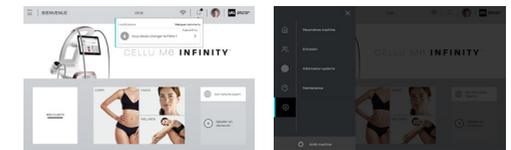


Fig 1



Fig 2

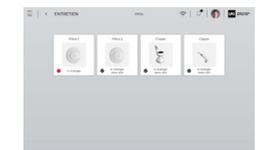


Fig 3



Fig 4

## ATTENZIONE

Evitare l'uso di prodotti aggressivi, quali acetone, tricloroetilene o alcool a 90°.

Per sostituire le cartucce filtranti, attenersi alla seguente procedura:

1. Aprire lo sportello di accesso ai filtri esercitando una pressione sul simbolo situato a metà dello sportello (fig. 1).
2. Svitare le cartucce filtranti e sostituirle con cartucce nuove (fig. 2 e fig. 3).
3. Quando si sostituisce la cartuccia filtrante, è necessario azzerare il relativo contatore premendo il pulsante corrispondente.



Fig 1

Fig 2

Fig 3

Accertarsi di acquistare le cartucce filtranti rivolgendosi al Servizio Clienti LPG Systems in modo da avere sempre a disposizione cartucce di ricambio.

#### ISTRUZIONI PER COLLEGARE/SCOLLEGARE I MANIPOLI DI TRATTAMENTO MOTORIZZATI



Bloccato

Sbloccato

Per collegare i manipoli al flessibile, procedere come segue:

Bloccare il flessibile (fig. 1).

Posizionare il flessibile in modo che il raccordo del flessibile si inserisca nel suo alloggiamento (fig. 2).

Spingere il flessibile finché non scatta in posizione con un "clic".



Fig 1

Raccordo del flessibile



Alloggiamento del raccordo

Fig 2

Per scollegare i manipoli, procedere come segue:

Sbloccare il collegamento ruotando la boccola di bloccaggio (Fig. 3).

Sollevare la boccola di bloccaggio (Fig. 4).

Quindi rimuovere delicatamente il flessibile tirando la boccola bianca (Fig. 5).



Fig 3



Fig 4



Fig 5

#### ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E LO SMONTAGGIO DEL COPERCHIO DI PROTEZIONE USB

Il coperchio di protezione USB può essere smontato per effettuare la manutenzione sul dispositivo.

Smontare e rimontare il coperchio di accesso con l'apposito strumento. Il connettore non deve rimanere senza copertura.



#### SOSTITUZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, contattare il distributore locale per la sostituzione.

**Servizio Clienti di LPG Systems: +33(0)4 75 78 69 00**

#### SCHEDA DI MANUTENZIONE

Sostituzione delle cartucce filtranti: in base al messaggio di avviso.

Sostituzione delle alette di tenuta: Quando le alette non consentono più una cura adeguata della pelle, devono essere sostituite. La sostituzione va eseguita approssimativamente ogni 100 ore.

DATA	ORA	OPERAZIONE

**UN PICCOLO PROBLEMA? ECCO COSA FARE**

**In caso di funzionamento anomalo dell'apparecchio, prima di chiamare il servizio clienti di LPG Systems, si consiglia di effettuare i seguenti controlli:**

Il dispositivo è collegato correttamente alla presa di corrente?

La presa di corrente riceve alimentazione?

L'interruttore di alimentazione è acceso?

Le cartucce filtranti sono pulite e posizionate correttamente?

I flessibili sono collegati correttamente?

Il manipolo di trattamento è collegato correttamente?

Se, dopo aver effettuato tutti questi controlli, il funzionamento anomalo persiste, rivolgersi al Servizio Clienti di LPG Systems o al distributore autorizzato più vicino, indicando il modello dell'apparecchio e il numero di serie.

**Servizio Clienti di LPG Systems:**

**+33 (0)4 75 78 69 00**

- > Dimensioni LxIxh: 65x77x150 cm
- > Peso netto: 68 kg
- > Depressione massima regolata: 69 kPa (690 mbar)
- > Raffreddamento: tramite ventilazione meccanica integrata alla pompa
- > Protezione dall'ingresso: IP 20
- > Classe di protezione elettrica: 1
- > Wi-fi: 5Ghz b/g/n
- > Caratteristiche elettriche:

RIFERIMENTO DELL'APPARECCHIO:	CARATTERISTICHE ELETTRICHE:
CELLU M6 INFINITY®	220-240V 50Hz 730W
	220-230V 60Hz 730W
CELLU M6 INFINITY®_OTW	100-127V 50/60Hz 730W
	220V 50/60Hz 730W

- > Potenza irradiata:  
Canale b: 12,46dBm Canale G: 9,33dBm Canale n: 9,48dBm BT 3,25dBm

**Caratteristiche ambientali di utilizzo:**

- > Temperatura ambiente: da + 10 a + 30°C in funzionamento normale.
- > Umidità relativa dell'ambiente: 30-75% senza condensa.
- > Pressione atmosferica: da 800 a 1050 hPa (Da utilizzare in locali con aerazione normale)
- > Altitudine massima: 2500m

**Condizioni ambientali di trasporto e stoccaggio:**

- > Temperatura: da -10°C a +70°C
- > Umidità relativa dell'ambiente: 10-90% senza condensa
- > Pressione dell'aria: da 800 a 1050 hPa

Il dispositivo CELLU M6 INFINITY® è contrassegnato **CE** in conformità alle norme e ai testi applicabili nell'ambito delle direttive EMC 2014/30/CE e Bassa tensione 2014/35/CE



## INDICE

DESCRIZIONE DEL MANIPOLO INFINITY 80 IW™

DESCRIZIONE DEL MANIPOLO TR-30 IW™

DESCRIZIONE DELL'ADATTATORE

DESCRIZIONE DEL MANIPOLO ERGOLIFT IW™

MANUTENZIONE

## DESCRIZIONE DEL MANIPOLO DI TRATTAMENTO INFINITY 80 IW™

Il manipolo INFINITY 80 IW™ è stato progettato per i trattamenti endermologie® corpo.



### REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DEI RULLI E DELLE ALETTE MOTORIZZATE

Il manipolo di cura INFINITY 80 IW™ è dotato di un fermo regolabile in 2 posizioni che consente di regolare la distanza tra le alette/i rulli motorizzati e di regolare il rullo motorizzato, a seconda delle aree da trattare.



Posizione distanza minima



Posizione distanza massima

Per modificare la posizione del cursore, spostarlo nella posizione desiderata (a destra o a sinistra).

### DESCRIZIONE DEL MANIPOLO DI TRATTAMENTO TR-30 IW™



## DESCRIZIONE DEL MANIPOLO DI TRATTAMENTO ERGOLIFT IW™



## DESCRIZIONE DELLE CAMERE ERGOLIFT IW™

La camera Ergolift® Lift 20 è destinata al trattamento di aree ampie con tessuti sottili e di aree sensibili.

La camera Ergolift® Lift 10 è destinata al trattamento di aree piccole, contorno occhi e labbra, mani e dita.



### > LIFT 10:

Per le aree più piccole: contorno occhi e labbra, mani e dita.



### > LIFT 20:

Per le aree ampie con tessuti sottili e le aree sensibili.



Solo le camere di trattamento Lift 20 e Lift 10 possono essere collegate al manipolo ergolift IW™.

La connessione/disconnessione avviene tramite un semplice meccanismo Push/Pull.

## MANUTENZIONE

I manipoli di trattamento sono destinati all'uso solo su pelle sana.

Per motivi di igiene, la pulizia dei manipoli di trattamento deve essere effettuata prima e dopo ogni utilizzo, con i manipoli scollegati dal dispositivo, utilizzando salviettine impregnate di una soluzione battericida e fungicida. Prestare particolare attenzione alla pulizia delle parti che sono a contatto con il cliente.

### 1. MANIPOLO DI TRATTAMENTO INFINITY 80 IW™:

1. Rimuovere i moduli alette/rulli come indicato nelle illustrazioni qui sotto (fig. da 1 a 3).
2. Pulire meticolosamente per almeno 1 minuto con salviettine impregnate di una soluzione battericida e fungicida:
  - a. Le alette e il loro alloggiamento
  - b. Entrambi i lati dei rulli (ruotare i rulli manualmente per accedere all'intera superficie) (fig.4)
  - c. L'aletta rullo (fig. 5)
  - d. Il manipolo (fig.6)
3. Rimontare i moduli alette/rulli.
4. Riporre il manipolo nel cassetto apposito, precedentemente pulito con salviettine impregnate di una soluzione battericida e fungicida.



fig. 1



fig. 2



fig. 3



fig. 4



fig. 5



fig. 6

## ATTENZIONE

Evitare l'uso di prodotti aggressivi, quali acetone, tricloroetilene o alcool a 90°.

## 2. MANIPOLO DI TRATTAMENTO TR-30 IW™

1. Rimuovere l'aletta di tenuta come indicato nell'illustrazione qui sotto (fig. 1). Ripetere l'operazione con la seconda aletta.
2. Pulire meticolosamente per almeno 1 minuto con salviette impregnate di una soluzione battericida e fungicida:
  - a. Le alette e il loro alloggiamento (fig. 2 e 3)
  - b. Entrambi i lati dei rulli (capovolgere la testina, far ruotare i rulli manualmente per pulire tutta la superficie) (fig. 4)
  - c. Lo zoccolo
3. Rimontare le alette di tenuta.
4. Riporre il manipolo nel cassetto apposito, precedentemente pulito con salviette impregnate di una soluzione battericida e fungicida.



fig. 1

fig. 2

fig. 3

fig. 4

## 3. MANIPOLO DI TRATTAMENTO ERGOLIFT IW™

Per motivi di igiene, la manutenzione dei manipoli di trattamento deve essere effettuata prima e dopo ogni utilizzo, con i manipoli scollegati dall'apparecchio, mediante salviette imbevute di una soluzione battericida e fungicida.

Prestare particolare attenzione alla pulizia delle parti che sono a contatto con il cliente.

1. Scollegare la camera dal manipolo di trattamento Ergolift. (fig. 1).
2. Estrarre l'aletta utilizzando l'apposito strumento di smontaggio. (fig. 2).
3. Strofinare accuratamente la camera Ergolift, l'aletta e lo strumento di smontaggio per almeno 1 minuto con le salviette descritte sopra. (fig. 3).
4. Rimontare l'aletta nella camera Ergolift eseguendo l'operazione inversa. (fig. 4).



fig. 1

Strumento di smontaggio

fig. 2

Rotazione a 90°

fig. 3

fig. 4

Rotazione a 90°

La tuta Endermowear®, disponibile in diverse taglie per uomini e donne, è un indumento appositamente progettato per il trattamento del corpo eseguito con dispositivi professionali LPG®.

Esclusivamente per uso personale, le sue zone opache proteggono le parti intime del paziente durante il trattamento. La composizione unica della tuta Endermowear® garantisce un'eccellente adesione alla pelle per facilitare i movimenti del manipolo di trattamento.

La tuta è conservata in un kit che il cliente può personalizzare scrivendo il proprio nome sull'etichetta fornita a tale scopo. La tuta diventa così di proprietà del cliente, che può utilizzarla per più sedute. Per ragioni igieniche ed estetiche, si raccomanda di lavare la tuta dopo ogni utilizzo. A tale scopo, consultare le istruzioni di lavaggio riportate sull'etichetta della tuta di trattamento.

### CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

Lei ha appena acquistato un apparecchio distribuito da LPG Systems, da una filiale LPG® o da un distributore autorizzato LPG Systems.

- È responsabilità dell'acquirente/utilizzatore informarsi presso le autorità locali sulle condizioni e le qualifiche professionali richieste per l'utilizzo di questo apparecchio. L'acquisto di questo apparecchio implica l'accettazione automatica da parte dell'acquirente/utilizzatore delle presenti condizioni generali di garanzia.
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto da un distributore autorizzato LPG Systems, l'acquirente dovrà fare riferimento alle condizioni generali di garanzia del proprio fornitore, che non avranno in alcun modo l'effetto di aumentare l'impegno assunto da LPG Systems con la presente garanzia.
- Questa garanzia non può essere applicata ed è valida solo se il tagliando di garanzia debitamente compilato è stato restituito a LPG Systems entro 15 giorni dalla consegna, in qualsiasi paese. Qualsiasi parte della garanzia non completamente compilata non verrà elaborata.
- Questo apparecchio è garantito contro qualsiasi difetto di costruzione o di materiale. Il periodo di garanzia è pari al minore tra due (2) anni o mille (1.000) ore di utilizzo dalla data della fattura. Durante questo periodo, ci impegniamo a sostituire o riparare gratuitamente, nel più breve tempo possibile, qualsiasi parte che riterremo difettosa, senza tuttavia procedere alla sostituzione completa dell'apparecchio. Sono escluse dalla presente garanzia le spese di viaggio e di soggiorno dei tecnici, nonché le eventuali spese di trasporto dell'apparecchio e/o dei pezzi di ricambio verso i laboratori di assistenza post-vendita.
- Le sostituzioni e le riparazioni in garanzia, indipendentemente dal fatto che l'apparecchio sia o meno inutilizzabile, non possono avere l'effetto di prolungare la durata della garanzia. Le parti sostituite diventano di proprietà di LPG Systems o del distributore autorizzato. Non verrà assegnato alcun tipo di indennità per mancato utilizzo.
- Per l'esercizio della garanzia, l'acquirente/utilizzatore deve consentire a LPG Systems di effettuare i necessari interventi di riparazione.

**LA GARANZIA È INOLTRE ESCLUSA IN CASO DI:**

- Danni verificatisi durante il trasporto. Il trasporto del dispositivo e/o dei pezzi di ricambio avviene a rischio e pericolo del destinatario. È responsabilità di quest'ultimo, prima di prendere in consegna la merce, verificarne le condizioni e, se necessario, presentare reclamo al vettore secondo le forme e i termini vigenti nel Paese di consegna.
- Mancata osservanza delle norme di installazione e utilizzo, mancata manutenzione e/o negligenza nella manutenzione dell'apparecchio e/o delle cartucce filtranti, collegamento a una linea elettrica difettosa o priva di collegamento alla messa a terra o con una tensione diversa da quella indicata sull'apparecchio.
- Modifica, montaggio di accessori o smontaggio dell'apparecchio.
- Eventuali usi e/o interventi non previsti in questo manuale d'uso di LPG Systems ed effettuati sull'apparecchio da parte dell'acquirente/utilizzatore e/o di un terzo non autorizzato da LPG Systems.
- Impiego di materiali di consumo, pezzi di ricambio, componenti non idonei o parti non fornite da LPG Systems.
- Blocco dell'apparecchio a causa dell'aspirazione di un corpo estraneo.
- Normale usura di una o più parti dell'apparecchio derivante da un uso normale
- Danni o difetti derivanti da qualsiasi evento accidentale (urti, cadute, ecc.). Danni dovuti a calamità naturali (fulmini, danni da acqua, ecc.), incendio, incuria o uso improprio.
- Se un apparecchio viene rivenduto prima del termine della garanzia, questa verrà trasferita per il periodo rimanente al nuovo acquirente a condizione che:
  1. Gli sia trasmessa la fattura originale.
  2. Il venditore iniziale sia stato informato della vendita.
- In base alla presente garanzia, LPG Systems è tenuta a sostituire solo i componenti dell'apparecchio che soddisfano i termini della presente garanzia. LPG Systems non è responsabile di eventuali perdite o danni legati al prodotto e/o al suo utilizzo, incluse perdite finanziarie, perdita di profitti, perdita di utilizzo, ecc.

- Questo vale per le perdite e i danni in qualsiasi contesto legale.
- Laddove le norme vigenti vietino o limitino queste esclusioni di responsabilità, LPG Systems esclude o limita la propria responsabilità solo al prezzo pagato dall'acquirente per l'apparecchio e/o il servizio fornito.

**LIMITAZIONE ED ESONERO DI RESPONSABILITÀ**

- La mancata osservanza delle condizioni generali di garanzia, durante e dopo la scadenza della garanzia stessa, può costituire una causa di esonero della responsabilità di LPG Systems nel caso di danni attribuibili ai prodotti consegnati.
- L'acquirente/utilizzatore è responsabile dell'uso dell'apparecchio e sarà pienamente responsabile di eventuali danni, in particolare danni causati a terzi, derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso dell'apparecchio e/o derivanti da un suo utilizzo non conforme.
- In nessuna circostanza LPG SYSTEMS potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni intangibili o indiretti, incluse perdite commerciali o finanziarie, perdita di profitto, mancato guadagno o danni all'immagine del marchio.
- In ogni caso (ad eccezione dei danni alle persone), la responsabilità di LPG SYSTEMS è limitata all'importo del prezzo dell'apparecchio difettoso.
- L'acquirente/utilizzatore è l'unico responsabile delle prescrizioni, dei trattamenti e delle informazioni fornite ai propri clienti/pazienti. La presa in carico e l'erogazione dei trattamenti da parte dell'utilizzatore o all'interno della sua struttura sono di esclusiva competenza dell'utilizzatore e sono lasciate alla sua libera discrezione.
- Di conseguenza, LPG SYSTEMS non sarà in alcun modo ritenuta responsabile in caso di uso non appropriato dell'apparecchio, di prescrizioni, protocolli e trattamenti non adeguati e di controindicazioni non rispettate.

**SEDE SOCIALE LPG SYSTEMS**

Technoparc de la Plaine  
30, rue du Dr. Abel - CS 90035  
26902 Valence Cedex 09 - Francia  
TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00  
FAX: +33 (0)4 75 42 80 85

**INTERNATIONAL/MARKETING**

Ecolucioles - BAT A  
255 Route des Lucioles - BP 243  
06905 Sophia Antipolis - Francia  
TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00  
FAX: +33 (0)4 92 96 09 65

